

Brusel 17. června 2025  
(OR. en)

9915/25

LIMITE

CORLX 560  
CFSP/PESC 842  
RELEX 714  
COHOM 99

### POZNÁMKA K BODU „I/A“

---

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Rozhodnutí Rady a prováděcí nařízení Rady o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv

---

1. Dne 7. prosince 2020 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2020/1999 a nařízení Rady (EU) 2020/1998 o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv.
2. Vlna násilí, k níž došlo v březnu 2025 v pobřežní oblasti Sýrie, si vyžádala vysoký počet obětí, včetně mnoha civilistů. Dne 11. března 2025 vydala vysoká představitelka jménem Unie prohlášení, v němž odsoudila hrůzné zločiny páchané na civilním obyvatelstvu, včetně svévolných poprav. Kromě toho aktéři spjatí s bývalým Asadovým režimem nadále hrají destabilizující úlohu a jsou odpovědní za závažné porušování nebo zneužívání lidských práv v Sýrii nebo pro ně poskytují podporu.
3. Dne 4. června 2025 se Pracovní skupina pro lidská práva (COHOM) dohodla, že by na seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření, obsažený v příloze rozhodnutí (SZBP) 2020/1999 a v příloze I nařízení (EU) 2020/1998, mělo být zařazeno pět osob.

4. Dne 11. června 2025 předložila vysoká představitelka Radě návrh rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí (SZBP) 2020/1999 o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv (dokument 9910/25), a návrh prováděcího nařízení Rady, kterým se provádí nařízení (EU) 2020/1998 o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv (dokument 9912/25).
5. Dne 12. června 2025 schválila znění návrhu rozhodnutí Rady i návrhu prováděcího nařízení Rady Pracovní skupina radů pro vnější vztahy (RELEX).
6. Na tomto základě se COREPER vyzývá, aby:
  - potvrdil dohodu ohledně návrhu rozhodnutí Rady a návrhu prováděcího nařízení Rady;
  - doporučil Radě přijmout rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí (SZBP) 2020/1999 o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv, ve znění uvedeném po finalizaci právníky-lingvisty v dokumentu 9911/25;
  - doporučil Radě přijmout prováděcí nařízení Rady, kterým se provádí nařízení (EU) 2020/1998 o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv, ve znění uvedeném po finalizaci právníky-lingvisty v dokumentu 9913/25;
  - doporučil Radě schválit oznámení uvedená v přílohách I a II této poznámky.

**Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999<sup>1</sup> ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/[číslo]<sup>+</sup> a nařízením Rady (EU) 2020/1998<sup>2</sup>, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2025/[číslo]<sup>++</sup>, o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv**

Osobám uvedeným v příloze rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1999 ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/[číslo]<sup>+</sup> a v příloze I nařízení Rady (EU) 2020/1998, prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2025/[číslo]<sup>++</sup>, o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že uvedené osoby by měly být zařazeny na seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999 a nařízením Rady (EU) 2020/1998. Důvody označení těchto osob jsou uvedeny v příslušných položkách jednotlivých příloh.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze II nařízení Rady (EU) 2020/1998 o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 4 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou **před 31. červencem 2025** zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby bylo rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam znovu zváženo, a to na tuto adresu:

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 410I, 7.12.2020, s. 13.

<sup>+</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 9911/25.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 410I, 7.12.2020, s. 1.

<sup>++</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení prováděcího nařízení obsaženého v dokumentu 9913/25.

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Horizontal and Global Affairs

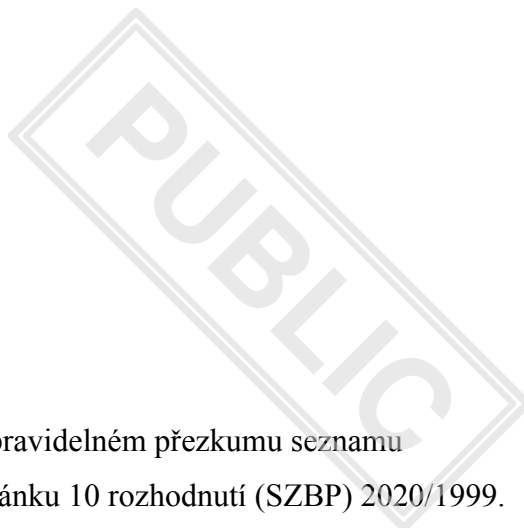
Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mailová adresa: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

Veškeré doručené připomínky budou vzaty v úvahu při pravidelném přezkumu seznamu označených osob a subjektů prováděném Radou podle článku 10 rozhodnutí (SZBP) 2020/1999.



**Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999<sup>1</sup> a nařízením Rady (EU) 2020/1998<sup>2</sup> o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv**

Subjektům údajů se v souladu s článkem 16 nařízení (EU) 2018/1725 dávají na vědomí níže uvedené informace.

Právním základem tohoto zpracování údajů jsou rozhodnutí (SZBP) 2020/1999 ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/[číslo]<sup>+</sup> a nařízení (EU) 2020/1998, prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2025/[číslo]<sup>++</sup>.

Správce tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generální ředitelkou generálního ředitelství pro vnější vztahy (RELEX) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení RELEX.1, které lze kontaktovat na této adrese:

Council of the European Union General Secretariat

RELEX.1

Horizontal and Global Affairs

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mailová adresa: [sanctions@consilium.europa.eu](mailto:sanctions@consilium.europa.eu)

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 410I, 7.12.2020, s. 13.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 410I, 7.12.2020, s. 1.

<sup>+</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 9911/25.

<sup>++</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení prováděcího nařízení obsaženého v dokumentu 9913/25.

Pověřence Rady pro ochranu osobních údajů lze kontaktovat na adrese:

Pověřenec pro ochranu osobních údajů

E-mailová adresa: [data.protection@consilium.europa.eu](mailto:data.protection@consilium.europa.eu)

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999 ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/[číslo]<sup>+</sup> a nařízením Rady (EU) 2020/1998, prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2025/[číslo]<sup>++</sup> o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999 a nařízením (EU) 2020/1998.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčených osob, odůvodnění a veškeré další údaje související s důvody zařazení na seznam.

Právním základem pro nakládání s osobními údaji jsou rozhodnutí Rady přijatá podle článku 29 Smlouvy o EU a nařízení Rady přijatá podle článku 215 Smlouvy o fungování EU, která určují fyzické osoby (subjekty údajů) a ukládají zmrazení majetku a cestovní omezení.

Zpracování je nezbytné pro splnění úkolu prováděného ve veřejném zájmu v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. a) a pro splnění právních povinností stanovených ve výše uvedených právních aktech, které se na správce vztahují v souladu s čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízením (EU) 2018/1725.

Zpracování je nezbytné z důvodu významného veřejného zájmu v souladu s čl. 10 odst. 2 písm. g) nařízením (EU) 2018/1725.

Rada může získat osobní údaje subjektů údajů od členských států nebo od Evropské služby pro vnější činnost. Příjemci osobních údajů jsou členské státy, Evropská komise a Evropská služba pro vnější činnost.

---

<sup>+</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení rozhodnutí obsaženého v dokumentu 9911/25.

<sup>++</sup> Úř. věst.: vložte číslo a údaje o vyhlášení prováděcího nařízení obsaženého v dokumentu 9913/25.

Veškeré osobní údaje zpracovávané Radou v souvislosti s autonomními omezujícími opatřeními EU budou uchovávány po dobu pěti let od okamžiku, kdy byl subjekt údajů odstraněn ze seznamu osob, na něž se vztahuje zmrazení majetku, nebo od uplynutí doby platnosti opatření nebo, bude-li podána žaloba k Soudnímu dvoru, až do vynesení pravomocného rozsudku. Osobní údaje obsažené v dokumentech zaregistrovaných Radou uchovává Rada pro účely archivace ve veřejném zájmu ve smyslu čl. 4 odst. 1 písm. e) nařízení (EU) 2018/1725.

Rada může být nucena vyměňovat si osobní údaje týkající se subjektu údajů se třetí zemí nebo mezinárodní organizací v souvislosti s prováděním označení ze strany OSN Radou nebo v rámci mezinárodní spolupráce týkající se politiky omezujících opatření EU.

Neexistuje-li rozhodnutí o odpovídající ochraně nebo vhodné záruky, vychází předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci z těchto podmínek podle článku 50 nařízení (EU) 2018/1725:

- předání je nezbytné z důležitých důvodů veřejného zájmu;
- předání je nezbytné pro určení, výkon nebo obhajobu právních nároků.

Do zpracování osobních údajů subjektu údajů není zapojeno žádné automatizované rozhodování.

Subjekty údajů mají právo na informace a na přístup ke svým osobním údajům. Mají rovněž právo na opravu a doplnění svých údajů. Za určitých okolností mohou mít právo na výmaz svých osobních údajů nebo právo vznést námitku proti zpracování svých osobních údajů nebo mohou požádat o omezení tohoto zpracování.

Subjekty údajů mohou tato práva uplatnit zasláním e-mailu správci s kopií pro pověřence pro ochranu osobních údajů, jak je uvedeno výše.

Pro potvrzení své totožnosti musí subjekty údajů ke své žádosti přiložit kopii dokladu totožnosti (průkaz totožnosti nebo cestovní pas). V tomto dokladu by mělo být uvedeno identifikační (rodné) číslo, země vydání, platnost dokladu, jméno, adresa a datum narození. Jakékoli jiné údaje obsažené v kopii tohoto dokladu totožnosti, jako jsou fotografie nebo jakékoli osobní charakteristiky, je možné začernit.

Subjekty údajů mají právo podat stížnost evropskému inspektorovi ochrany údajů v souladu s nařízením (EU) 2018/1725 ([edps@edps.europa.eu](mailto:edps@edps.europa.eu)).

Než tak učiní, doporučuje se, aby se subjekty údajů nejprve pokusily dosáhnout nápravy tím, že se obrátí na správce nebo pověřence Rady pro ochranu osobních údajů.

---